

大公園靈糧堂日程表 BOLGPC Meeting Schedule

日期 Date	聚會 Meeting	時間 Time	地點 Location	聯絡人 Contact
日 Sun	英文歡慶 English Celebration	09:15-10:45	2 F	辦公室 Office 949-600-7780
	華語歡慶 Chinese Celebration	11:15-12:45		
	華語成人主日學	09:30-10:45	R201	張牧師 / Peter Cho
	英語青年主日學 English Youth Sunday School	11:00-12:30	R110	Ken Wu 714-495-9988
	英語兒童主日學 English Children Sunday School	9:15-10:50	R203/207/208	Annie Lai 949-943-7415
	詩班練唱 Choir	13:15-14:30	R110	Lily Tu 949-887-2164
	主日小組 Sunday Cell	13:30-15:00	R102	徐英惠 714-600-0909
	親密之旅小組	14:00-15:30	R106	Robert Tseng 949-439-9414
	英語夫婦小組 English Young Couples	11:30-12:30	R204/ R205	Richard Loon 949-501-6288 Emily Loon 949-266-7003
二 Tue	媽媽學堂 Mom-In-Touch	10:30-12:30	R201/ 師母家	Connie Cho 949-733-3300
三 Wed	長輩小組 Senior Group	10:30	陳媽媽家	涂和生 949-887-2966
四 Thu	英語會話班(上午) English Conversation Class	09:15-12:15	2 F	辦公室 Office 949-600-7780
	靈糧小組 BOL Cell	10:00	R206	Grace Hsu 909-210-7516
五 Fri	英語大專 English College Group	20:00-22:00	1F	Jack Ho / Joyce Lee
	英語青少年 English Youth	20:00-22:00		Ken Wu 714-495-9988
	華語大專/社青小組 Mandarin College & Career Cell	20:00-22:00		April Sun 312-678-9502 Esther Chang 714-673-1364
	謙卑家庭小組 Meek Cell	19:30-21:30	2F	陳素宜 949-351-8989
	活水小組 Living Water Cell	19:30-21:30		Peter Cho 949-733-8800
	得勝小組 Victory Cell	19:30-22:00		Helen Lo 949-295-6746
	流奶與蜜小組 Flowing Milk & Honey Cell	19:30-22:00		Paul Lee 949-383-0411
	果子小組 Fruit Cell	19:30-22:00		Howard Chen 949-379-4880
AWANA	19:30-21:15	Ken Wu 714-495-9988 Annie Lai 949-943-7415		
六 Sat	健行小組 Hiking Group	8:00	-	Helen Lo 949-295-6746
	英語社青 English Young Adult	19:00-22:00	張師母家	Daniel Chang 714-262-6963
Sun	靈糧中文學校 BOL Chinese School	13:30-16:15	2 F	Olivia Lu 626-688-1051



2020/04/26

耶穌進前來，對他們說：「天上地下所有的權柄都賜給我了。所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗，凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。」《馬太福音 28:18-20》

Then Jesus came to them and said, "All authority in heaven and on earth has been given to me. Therefore go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, and teaching them to obey everything I have commanded you. And surely I am with you always, to the very end of the age." [Matt 28:18-20, NIV]

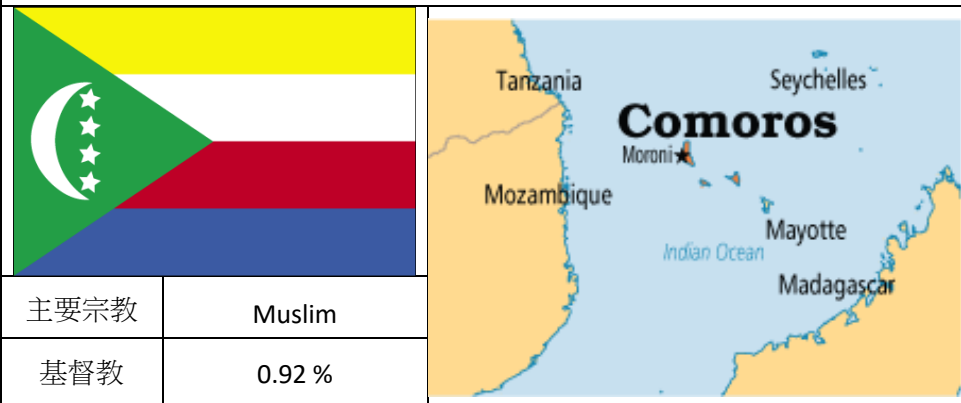


4/26 主日崇拜 Sunday Worship

今日信息 Message: Pastor Joseph Chang

普世宣教 (科摩羅)

Worlds Mission (Comoros)



主要宗教	Muslim
基督教	0.92 %

Comoros was almost completely unevangelized before 1973. Islamic fundamentalism is on the rise. There are severe restrictions on Christians. Evangelism is forbidden, and those who convert to Christianity can expect severe reprisals from the community and from their own family. Harassment and persecution have risen in frequency and intensity in recent years. Pray for courage for those choosing to follow Jesus, and wisdom for all who must walk out their faith in this hostile atmosphere.

1973 年之前，科摩羅人民幾乎完全沒有機會接觸福音。伊斯蘭原教旨主義勢力不斷上升，對基督徒有嚴格的限制，傳福音是被禁止的，對於信仰基督教的人，他們可能會遭受社區和他們的家人嚴重的報復。近年來，騷擾和迫害基督徒的頻率和強度都在增加。為那些選擇跟隨耶穌的人禱告，求神賜給他們勇氣和智慧，特別在這種敵對氣氛中能更真實經歷神的同在。

ANNOUNCEMENTS 報告事項

1. You are welcome to participate BOLGPC online Sunday worship service. If you are joining us for the first time and would like to receive notification of church activities ,email us to< bolgpcchurch@gmail.com>. 歡迎您來參加大公園靈糧堂的線上主日崇拜，如果您是第一次加入我們，請 email 給教會辦公室 <bolgpcchurch@gmail.com>，即可收到日後教會各項活動訊息通知，謝謝!

2. Due to the diversity of the pandemic situation, we expect the “Shelter in Place” order in Orange County to be in effect until May 15. Please continue to join our worship through Live Stream, and join the small groups via Zoom.com.

因為疫情在每一個地區都不相同，我們判斷橙縣的居家隔離政策會延長到 5/15。請大家在這一段時間，藉著線上直播來參加主日崇拜，藉著 zoom.com 來參加小組聚會。

3. Please join our Sunday Service Live Stream by one of the following two ways: (1) by going to [**church website \(bolgpc.org\)**](http://church website (bolgpc.org)) and click on the link for the live streaming. (2). By go directly to the link:

[**<https://boxcast.tv/channel/rcvpdhkij4g6qfowfswg>**](https://boxcast.tv/channel/rcvpdhkij4g6qfowfswg)

English service 9:15 ~10:45 am. Chinese service 11:15 am ~12:45 pm. 請參加教會主日崇拜線上直播，直播時間: 英文堂 9:15 ~10:45am，中文堂 11:15am~12:45pm。您可以用電腦、手機、ipad 用以下兩種方式之一來參與 (1) [**教會網頁\(bolgpc.org\)**](http://church website (bolgpc.org)) 點選直播連結。或 (2)直接到下列的連結 [**< https://boxcast.tv/channel/rcvpdhkij4g6qfowfswg >**](https://boxcast.tv/channel/rcvpdhkij4g6qfowfswg) 即可同步收看，與全教會一起來敬拜 神。

4. The church has 750 medical masks to continue to distributed to families without masks. Those in need please contact your cell group leader. We provide each family 10 masks. For special quantities, please contact pastor Esther. Thank you.

教會目前有 750 個醫療口罩要分送給沒有口罩的家庭，有需要的家庭請跟您的小組長聯繫，每個家庭 10 個口罩，有特殊數量需求請跟師母聯繫，謝謝。

THANKSGIVING & PRAYER / 感謝與代禱

1. Praise to the Lord !!! The church CUP was smoothly passed on 4/22 Irvine City Zoning Administration Meeting (1:30 pm hearing starts, 1:48 pm CUP passes). We are now entering a new stage! Pray for God to bless our architects in DRA to do the construction documents pleasing to God's heart. We also thank the building committee for their hard work over the past two and a half years. All glory to God !

感謝讚美主!!! 教會新堂 CUP 已於 4/22 爾灣市議會聽證很快的、順利地通過 (1:30pm 聽證會開始, 1:48pm CUP 通過)。教會將要進入一個新的階段, 新的開展! 求神 繼續與建築師同在, 幫助 DRA 團隊繪製最符合 神心意的施工平面圖。也為建堂委員們這兩年多來的辛勞獻上感謝, 榮耀歸於 神。

2. Pray for the safety of our brothers and sisters during this pandemic. Let's ask the Lord to pour out his love on all of us and keep us from fear or panic. May the Holy Spirit guide us in doing all things to strengthen the church family and to glorify his name. 為教會守望禱告: 特別在這病毒疫情期間, 求主保守每一位弟兄姊妹和家人的平安, 求聖靈以主的愛澆灌我們, 成為我們生活和服事主的動力, 使我們也能彼此確實的相愛, 見證出我們是主的門徒! 也求主來覆庇大公園靈糧堂, 有主大能的堅固, 在我們當中復興祂的作為, 使我們征戰得勝!

3. The COVID-19 virus has kept us all at home, convinced that the Lord has His good intentions. Parents are particularly encouraged to use this opportunity to lead the whole family together in a prayer altar with families every day, draw close to God, share God's words, and pray for the epidemic, the sickness, the shortage of medical resources, we know that God's power is over the whole world.

疫情使我們都留在家, 深信主有祂的美意。特別鼓勵父母們, 用這樣的機會, 每一天帶領全家一起有家庭的禱告祭壇, 親近 神, 分享神的話, 並為疫情、病患、醫療資源的短缺、為國家, 來守望禱告, 成為神國度的禱告大軍!

Financial report 財務報告

	Budgeted weekly Income 每週預算奉獻	Last Week Income 上週奉獻	Actual Bank Balance 04-22-2020 銀行現有存款
General Fund 經常費基金	\$9,400	\$10,844	\$132,124
Building Fund 建堂基金		\$23,865	(\$237,828)
Church Plant Fund 植堂基金			\$190,366
Total Bank Balance 銀行現有存款總合			\$84,662

Building Fund Status - 2 Faraday 建堂基金	
Inception To Date 累積總額	
Building Purchased 購堂費用	(\$6,425,000)
Escrow Closing Cost 契約費用	(\$22,767)
CUP & Other Expenses 政府申請及其他費用	(\$43,295)
Construction Cost 建築費用	(\$122,388)
Monthly Mortgage Interest 累積每月貸款利息	(\$308,279)
Property Tax 財產稅	(\$30,519)
Monthly Allocation from General Fund 累積每月從經常費基金轉入	\$207,000
IPD Rent 累積房租收入	\$233,047
Fund Received 已收奉獻款	\$2,328,994
Equity from Sale of 9943 Muirlands Building 賣屋收入	\$385,862
Loan from Members 會友貸款	\$197,000
Loan from Bank 銀行貸款	\$3,362,517
Cash in Bank 銀行現金	(\$237,828)
Fund Pledged 認獻尚未收到	\$345,345
Fund Balance 預期總數	\$107,517